











ARUTOLI

CAMPING ***



-  Bungalows
-  Pods
-  Espace campeurs *Campground*
-  Zone camping-car hors gabarit
-  Bornes électriques *AC outlets*
-  Sanitaires *Bathroom*
-  Machines à laver *Laundry*
-  Aire de service *Service area*
-  Poubelles - recyclage *Trashes*
-  Aire de jeux *Playground*
-  Barbecues
-  Vidange WC *Emptying toilets*
-  Château eau
-  Point d'eau
-  R.I.A
-  Extincteur
-  Sens d'évacuation
-  Point de rassemblement
-  Cuve gaz
-  Cuve gaz enterrée
-  Barrage gaz
-  E.D.F



Route de l'Ospedale 20137 Porto-Vecchio - +33 (0)4 95 70 12 73

CONSIGNES INCENDIE

Le terrain de camping sur lequel vous vous trouvez est exposé au risque feux de forêt.

Consultez dès maintenant le plan d'évacuation du terrain et repérez à l'avance votre itinéraire de repli jusqu'à la zone de regroupement.

Si vous êtes témoin d'un début d'incendie, garder votre calme et suivez scrupuleusement les consignes

1. Prévenez **immédiatement** la direction du camping qui alertera les sapeurs pompiers (18).
2. Fermez les bouteilles de gaz à l'extérieur
3. Ne vous approchez jamais d'une zone d'incendie, ni à pied, ni en voiture
4. Dégagez les voies d'accès et les cheminements d'évacuation
5. N'emportez que vos papiers d'identité, vos devises. Partez à pied et rassemblez vous au point de regroupement. Les itinéraires d'évacuation sont symbolisés par le logo ci-dessous :



CONSIGNES PREVENTIVES

Ne fumez pas aux endroits vulnérables.

Les feux de camp sont interdits. Les barbecues individuels à charbon sont interdits également.

VERHALTEN IM BRANFALL

Das Campinggelände, auf dem Sie befinden, unterliegt einem Waldbrandrisiko.

Sehen Sie sich gleich den Evakuierungsplan des Campinggeländes an und prägen Sie sich Ihren Fluchtweg bis zum Sammelplatz ein.

Wenn Sie zuge eines Feueraubruchs sind, bleiben Sie ruhig und folgen Sie strengstens den Anweisungen:

1. Verständigen Sie **umgehend** die Campingplatzleitung die die Feuerwehr rufen wird.
2. Schliessen Sie die Gasflaschen draussen
3. Nähern Sie sich niemals einer Brandzone, weder zu Fuss noch mit dem Auto
4. Machen Sie die Feuerzufahrten und die Fluchtwege frei
5. Nehmen Sie nur Ihre Ausweispapiere, Ihre Devisen und Wertgegenstände mit, verlassen Sie das Gelände zu Fuss und versammeln Sie sich an der Sammelstelle. Die Evakuierungswege sind durch folgendes Logo gekennzeichnet:



VORSICHTSMASSNAHMEN

Rauchen Sie nicht an gefährdeten Stellen.

Lagerfeuer sind fordoten. Kohlegrills sind ebenfalls verboten.

INSTRUCTIONS IN CASE OF FIRE

The campsite you are on is at risk of forest fire.

Please read the campsite's evacuation plan right away and locate your fallback route to the assembly area in advance.

If you see a fire start, stay calm and follow the instructions carefully :

1. **Immediately** inform the campsite management, who will notify the fire brigade (18).
2. Close the gas bottles outside.
3. Never approach a fire zone, either by foot or by car.
4. Keep the access routes and escape routes clear.
5. Only take you identity papers, money and valuables with you, leave on foot and gather at the assembly point. The evacuation routes are symbolized by the logo below:



PREVENTIVE MEASURES

Do not smoke in vulnerable places.

Campfires are forbidden. Charcoal barbecues are also forbidden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il terreno del camping sul quale ti trovi è esposto a rischio di incendio nella foresta.

Consulta fin da ora la pianta di evacuazione del terreno e trova subito l'itinerario di fuga fino alla zona di aggregazione. Gli itinerari di evacuazione sono indicati con il simbolo riportato qui a fianco

Se sei testimone di un principio di incendio, mantieni la calma e segui scrupolosamente le istruzioni:

1. Avvisa **immediatamente** la direzione del camping che sua volta avviserà i pompieri
2. Chuidi le bombone del gas all'esterno
3. Non avvicinarti mai a una zona soggetta a incendio, ne a piedi, ne in macchina
4. Mantieni libere le vie di accesso i percorsi di evacuazione
5. Mettiti al riparo seguendo le modalità previste dal gestore del camping



ISTRUZIONI PREVENTIVE

Non fumare in luoghi vulnerabili.

I falò sono proibiti. Sono vietati anche i barbecue a carbonella individuali.

LES NUMEROS A CONTACTER EN CAS D'URGENCE

Responsable de la sécurité du camping

Campsite management/Campingplatzleitung/Direzione del camping

+33 (0)6 81 56 55 68

+33 (0)4 95 70 12 73



POMPIERS

18

Feuerwehrleute - Firefighter - Vigili del fuoco

SAMU

15

POLICE

17

Police - Polizei - Polizia

NUMERO D'APPEL D'URGENCE EUROPEEN

112

European emergency number

CLINIQUE DE PORTO-VECCHIO

+33 (0)4 95 73 80 00

Hospital - Krankenhaus - ospedale

Centre anti-poison de Marseille

+33 (0) 4 91 75 25 25

Poison Center Control